

La  
página de  
**ALFONSO  
PASO**



# UN EXTRAÑO PROCESO



EXCLUSIVO

UNO de los procesos más divertidos de la Inquisición española fué el que se llevó a cabo contra doña Irene de Pedralbes, dama de cierta alcurnia, en el año de 1648 y en el pueblecillo de Adorno, situado según parece, cerca de lo que hoy es Medinaceli, en el gran plantío que roza la montaña soriana. Era doña Irene, si no mienten las crónicas, mujer bella, de mirada profunda, cabello rico y largo, boca roja y entreabierta siempre por el suspiro, con buenas heredades en legítima sucesión, casada con un tal don Enrique de Huescar que se presentó en Segovia haciéndose llamar capitán y pretextando títulos y heridas de guerra recibidas en la campaña de Flandes. Había estado según propia declaración en Flandes y en América, y aún tenía en los costados heridas y verdugones que le infirieron indios y protestantes.

Doña Irene pudo observar en la noche de bodas que pocas cosas tenía don Enrique salvo un desparpajo increíble para comer y una ansia ilimitada de vestir bien y de hacerse servir los alimentos en ricas vajillas. Por si fuera poco, doña Irene contempló un día a su esposo en amigable discusión con una criada sobre cuál era la prenda que debía

quitarse primero la sirvienta y echando a suerte si la saya o el corpiño. Calló doña Irene porque era mujer discreta, pero el de Huescar vió la pítanza en el alero e interpretó el silencio de su esposa como el preludio de una maniobra de alto estado mayor contra su persona. De modo que ni corto ni perezoso denunció ante el Tribunal de la Inquisición a doña Irene por tener pactos con el diablo y por ejercer las malignas artes de la brujería.

Tuvieron que presentarse en Valladolid los esposos y es risible leer la declaración de don Enrique en la que lamenta con una incansable perorata que debió costar años de labor al escribano, la pérdida de la memoria, de la virilidad y del sentido de la orientación, todo ello al haber tomado una tisana que le administró su esposa.

El interrogatorio a que fué sometida doña Irene roza el delirio. Se le pregunta que si ha observado de cerca al Maligno, que si ha tenido trato carnal con él y se le pregunta insistentemente dónde pasaba las noches del sábado. El oficial primero, un tal Requena, gallego de procedencia, firma inesperadamente la absolución de doña Irene. En esta ocasión es don Enrique a quien se le llevan los diablos porque acusa a Requena de haberse dejado seducir por la magia de la esposa. La magia parece ser que fué un contubernio de tipo erótico que a la desesperada fabricó doña Irene porque vió que comportándose como hembra leal y en sus cabales terminaba en la hoguera. Requena gustó de la bruja y al día siguiente, como caballero que era, la absolvió de todas sus culpas.

Apela don Enrique, en un escrito de sesenta y dos folios a la decisión de Requena, el cuál, castigado por todos los costados, termina confesando que doña Irene, durante la declaración ejecutó signos cabalísticos delante de su rostro y que precisa que alguien de autoridad le libere del exorcismo. Aquí ya interviene una alta autoridad del Tribunal cuyo nombre procede ocultar y doña Irene se va a por la alta

autoridad con la decisión de un piquete de walones. La alta autoridad certifica que no ha lugar el proceso. Doña Irene, que tiene ya la honra, como el pueblo dice, "en el cogote", invita a la alta autoridad a que investigue en la vida de su esposo que ha encantado con artes de brujería a una criada que ella tiene en el pueblo. Y ahora cae todo el peso del Tribunal sobre el infeliz chuleta que tiene muy poco que dar a los probos inquisidores. En una bonita mañana de la primavera del año que contamos, don Enrique de Huescar es quemado en Valladolid por brujo y por haber establecido pactos infernales. La criada de doña Irene se arrepiente de todos sus pecados e ingresa en una orden monacal. Doña Irene, para olvidar el trance, levanta casa y hacienda y se dirige a Extremadura. Un año después el oficial Requena, que entraba de tapadillo en la casa de doña Irene, abandona la Inquisición por los brazos

amantísimos de doña Irene, desposando a la viuda con toda clase de legitimidades.

Estaba pensando yo que esta narración que puede parecerse fantástica y que roza por un lado el Decamerón y por otro las "Historias para no dormir", de Chico Ibáñez Serrador, no viene sino a demostrar la decisión de una mujer que no quiere que la quiten de en medio.



**SABADO**  
expres

Suplemento correspondiente al día 4-9-1971

# EILEEN JOYCE

UNA VIDA ENTREGADA  
A LA MUSICA



VEINTICINCO AÑOS  
COMO una de las  
MEJORES  
PIANISTAS de  
INGLATERRA  
\* "AHORA  
CULTIVO ROSAS"

**H**A sido famosa. Hoy todo el mundo la ha olvidado. Ella lo ha querido así. Un día dijo: "Se acabó". Y el piano enmudeció para siempre. Se cerró la tapa del instrumento para no volver a sonar en público. Ahora, Eileen Joyce se dedica a cultivar rosas. Quiere olvidar los años de viajes, giras, conciertos, hoteles. Todo eso ha terminado para ella. Sus manos ya no acarician el teclado, sino los pétalos de las flores.

Ha dedicado veinticinco años de su vida a la música. No había nada más en su vida. No había vacaciones, ni vida social. Aislada, dedicaba su vida a su arte. Ahora ha sucumbido a la tentación y al cansancio. Los ensayos representaban una dura prueba. Los viajes, también.

"Al final, gastaba más dinero en médicos que el que ganaba con la música".

#### AGOTADA POR LA MUSICA

La última decisión se la hizo tomar una reciente enfermedad. Las muñecas y los brazos se le atrofiaban. Primeramente, una vez a la semana, luego dos. Cuando vio que esto le ocurría todos los días y que debía emplear más tiempo en conservarse bien comprendió que había llegado el momento de frenar en seco.

Han sido años duros. Muy duros. Su sensibilidad la

dejaba agotada después de cada concierto. Y se cotizaba bien. Por un recital de Eileen Joyce, los empresarios debían pagar setenta y cinco mil pesetas. Por un concierto con orquesta, cincuenta mil. Una de sus manías era la de ponerse un vestido apropiado para cada tipo de música. Así, se obligaba a sí misma a cambiarse varias veces en el transcurso de un concierto. Si se trataba de una pieza romántica, gasas, si era un clásico del XVII, algo más serio, si era música moderna, algo de moda. Para los conciertos, negro. "No hay nada que quede mejor en el marco de una orquesta que un vestido de terciopelo negro".

Dice que ha cambiado mucho desde que abandonó la vida profesional. "Creo que una mujer pierde algo de su esencia cuando ejerce una carrera. No podría explicar qué, pero su feminidad, su delicadeza, los instintos amorosos y maternos, todo, toma una forma diferente. Parece como si su profesión le absorbiera todas sus fuerzas".

"Ahora soy mucho más tolerante. Y sobre todo, más relajada. Cuando miro hacia atrás, observo con asombro la resistencia que tenía. Era feroz aquella vida".

Las jornadas de la Sra. Joyce son más tranquilas en la actualidad. Por la mañana, rosas. Las riega, las poda, prepara sus injertos, corta algunas para cotocartas en el salón. Luego, después de comer, un rato de lectura. Una vez pasada la hora del té, se sienta en su viejo Steinway, que tanto sabe de éxitos y durante un rato se dedica a música. Tres o cuatro veces por la semana, toma su coche y se marcha a Londres al cine o al teatro.

"Toda la vida he sido una enamorada del cine y del teatro. Pero por mi profesión no he podido ir nunca. Ahora trato de resarcirme de aquel ayuno artístico. Hay tantas películas que debo ver, tantas obras de teatro. También acostumbro a asistir a los conciertos. La música siempre será lo más importante en mi vida. Los días de lluvia suelo sacar mis viejos discos de 78 r.p.m. y los escucho. Eran mis comienzos. Naturalmente no puedo evitar la nostalgia".

#### EL ULTIMO CONCIERTO

La señora Eileen Joyce no consigue impedir que la tristeza le inunde el rostro. La decisión la tomó en un taxi entre Hong-Kong y Kowloon, durante una gira. Pero de hecho, el último concierto lo ha dado hace pocos días en Escocia.

"Nadie sabía que era mi último concierto. Cuando acabé hice algo que no había hecho jamás. Lentamente, cerré la tapa del piano. Nadie fue consciente de mi gesto ni de lo que significaba. Pero para mí representaba la última vez. Mi piano callaba para siempre".

Europa Press Mirror

\*manana\* **FIESTA**  
**¿DONDE**  
comeremos?



**CASA DE VALENCIA**  
TÍPICAS PAELLAS

General Sueiro, 4 -- Teléfono 217090

MERENDERÓ

**LA CASILLA**

ESPECIALIDADES:  
Conejo asado con ajo -  
esdabechado y con caracoles  
Costillas a la brasa  
Codornices.  
Avenida Gómez Laguna, s/n

CASA

**EMILIO**

ESPECIALIDADES  
MERLUZA REBOZADA

Avda. Madrid, 3 - 5  
Tels.: 218064 - 228145

Y... PARA COMER, HAY QUE BEBER

**Vinos Navarro** ES UN PLACER,

Restaurante  
*Cristina*

AMBIENTE FAMILIAR

Ramón y Cajal, 29  
Teléfono 211156

Si fuera de casa piensa  
comer, en el

*Bar-Restaurante*  
**EL DUENDE**

tiene que ser

Gascón de Gotor, 8  
Fácil aparcamiento



RESTAURANTE **CATALUÑA**

PARRILLADA ● 15 especialidades

Avd. Cataluña 150, tel. 291070



**PIRINEOS**

Avda. Alcalde  
Caballero, 22  
(Cogullada).

Teléfono 29 50 89

● SOLICITE EL MENU DE  
DIAS FESTIVOS

Amplio aparcamiento

**LOS ENLACES**

COCINA TIPICA

APARCAMIENTO  
ASEGURADO

Avda. Madrid, 228  
Tels.: 331996 - 333027

Y... EN LA ALMUNIA

**MESON de la RIBERA**

COCINA TIPICA ARAGONESA ● AMPLIO APARCAMIENTO

RESTAURANTE

**ORDUÑA**

Carretera Valencia Km. 9

Especialidad:  
MATACIA DE CERDO  
al GO-GO,  
haga uso del mismo sin  
dejar de recordar sus otras  
especialidades

**CASABLANCA**

(Estación de servicio)

COMA A LA CARTA  
Y PAGUE EL CUBIERTO

Avda. Hispanidad, 15  
Teléfono 251072



**FUJI-YAMA** ESPECIALIDAD EN  
ESPECIALIDADES

Avda. San José, 137, pral. Teléfono 212975

CAFETERIA

General Sanjurjo, 1  
Teléfono 217028  
ZARAGOZA



ESPECIALIDAD  
PLATOS COMBINADOS  
Y ESPECIALES

**BENDORM**

Dirección HNOS. MUR.

ESPECIALIDAD  
PESCADO Y MARISCO

Fernando el Católico, 2  
(entrada por Avda. Goya).  
Teléfono 25 11 67



**"LA BRASA"**

ESPECIALIDAD EN CARNE ASADA

Lagasca, 23

# Don FERNANDO de ARAGON



Como retrato a Don Fernando V de Castilla y II de Aragón, un autor anónimo. Colección del castillo de Windsor. (Foto Cooper).

## RECORRERA el MUNDO en CINE



Doña Isabel de Castilla será interpretada en la pantalla por Glenda Jackson, último Oscar de Hollywood.

MADRID (De nuestra redacción) Don Fernando el Católico, el rey de Aragón pronto va a comenzar a vivir en una gran película de resonancia universal.

**El guión  
inicial fue  
escrito por  
Joaquín  
Calvo Sotelo**

Ya saben que el famoso productor cinematográfico Samuel Broston está preparando una producción internacional con el título "Isabel de España".

Este film, "Isabel de España", es una vieja ilusión de Broston que por las circunstancias, de todos conocidas, de la interrupción de su trabajo quedó sobre la mesa. Ahora, sin embargo, todos los pormenores están siendo ultimados con exquisito cuidado. Tanto, que el arranque del film, previsto para primeros de octubre.

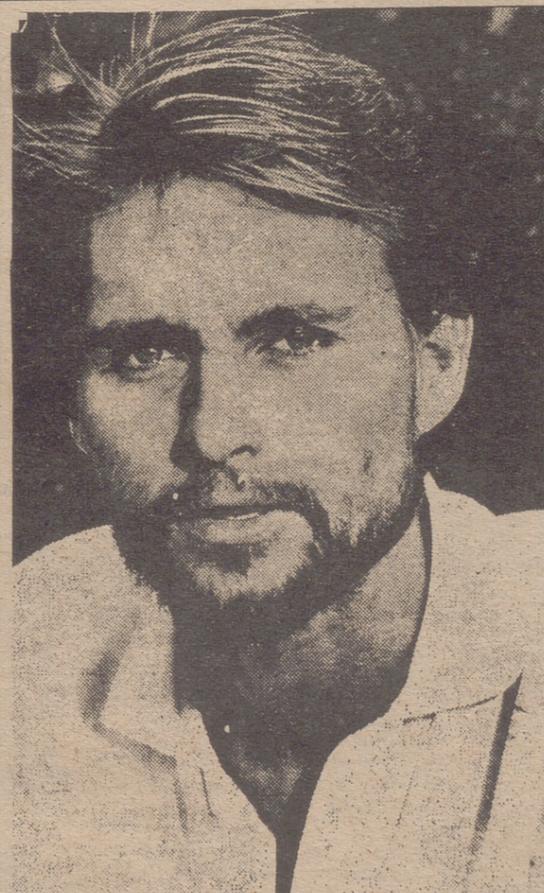
La película se rodará gran parte en exteriores, principalmente en Segovia—coronación de la reina Católica— Colmenar Viejo para las batallas, que serán cuatro o cinco, una de ellas con cerca de diez mil hombres en acción—, Granada para la escena de la rendición final árabe etc.

Aunque cuando todavía se está ultimando en algunos personajes secundarios pero importantes—desde el punto de vista histórico y artístico—, el grueso del reparto está ya contratado.

Como es sabido, Glenda Jackson, la actriz británica galardonada este año con el Oscar de Hollywood, será la reina Isabel de Castilla. El personaje de Fernando de Aragón estará a cargo del actor Hohn Phillip Law. Cristóbal Colón será interpretado por Fernando Rey y el Rey Boabdil le encarnará Julián Mateos.

El argumento sobre el que se basa este film está escrito por el dramaturgo español Joaquín Calvo Sotelo, sobre él ha trabajado el guionista John Prebbel, quien es el responsable del guión definitivo.

El director será Ronald Neame, el veterano artesano inglés. Los decorados correrán a cargo de Gil Parrondo, el último Oscar español en esta especialidad, mientras que el vestuario ha sido diseñado por Nino Novaresi. La fotografía llevará la firma de Oswald Morris.



John Phillip Law, el actor encargado de dar vida a nuestro Don Fernando de Aragón.

**La producción internacional  
"Isabel de España" comen-  
zará en el próximo octubre**



## LIZ TAYLOR QUIERE QUEDARSE CON SU NIETA

NO LE GUSTA LA VIDA DE SUS HIJOS

● UN PISO Y UN CHEQUE MENSUAL, PERO ESTOS DICEN: "QUE TRABAJE MAMA"

**C**UANDO Elizabeth Taylor se convirtió en abuela, todo el mundo acompañó a la estrella en su felicidad. Los titulares de los periódicos fueron unánimes, "la abuela más bella del mundo". Liz acababa de arrebatarse a Marlene Dietrich el título que durante tantos años había ostentado con orgullo. El matrimonio Burton-Taylor estaba feliz, los padres de la niña, Michael y Beth, también.

El parto se había desarrollado con toda normalidad, y la madre y la niña se encontraban en perfecto estado, la única sorpresa fue que el bebé se presentó tres semanas antes de lo previsto. Liz y Richard se encontraban a bordo de su yate en algún lugar del Mediterráneo. Allí, recibieron el siguiente mensaje de su hijo Michael Wilding: "No sé donde estás mamá, pero acabo de convertirte en abuela".

### LA ABUELA LIZ TAYLOR SE ENFADA

Ya han aparecido las primeras nubes que ensonbrecen tanta felicidad. Liz se ha

enfrentado con sus hijos y está dispuesta a quedarse con su nieta.

A la abuela Elizabeth no le gusta el tipo de vida que llevan Michael y Beth, y mucho menos cuando piensa en su única nieta. El problema que ha puesto las relaciones tirantes ha sido la mentalidad hippy de sus hijos. Liz no quiere eso para la niña.

Cuando Michael y Beth contrajeron matrimonio, las primeras palabras de la famosa actriz fueron: "Es una boda entre niños".

Y para solucionar este problema Liz facilitó a la joven pareja un piso de diez habitaciones. Para completar el regalo, todos los meses envía a los jóvenes un cheque con una sustanciosa cantidad. Pero de por medio había una promesa entre madre e hijo. Liz había dicho a su hijo que se encargaría de ambos, pero que Michael debía APRENDER un oficio o encontrar un empleo para mantener a su familia. Su ayuda duraría hasta ese momento.

### QUE TRABAJE MAMA

Pero las cosas no fueron por los caminos que Liz había pensado. La pareja se instaló en el piso y lo amuebló de un modo sencillo. Tan sencillo que todos los muebles se reducían a dos colchones tirados en el suelo del salón principal del piso.

Y allí pasaban las horas. Tumbados, discutían sobre la sociedad, la vida y la filosofía. Puntualmente llegaban los cheques de mamá y no había por qué preocuparse.

Pero Liz no ha quedado conforme con este plan de vida. Ella quiere para su nieta lo mejor y piensa que vivir así no lo es. Por esta razón está decidida a cortar toda su ayuda a la pareja. Si lo hace, se acabarían piso y cheques.

Sus hijos no parecen muy impresionados. Tanto Michael como Beth han declarado: "Mi madre ha ganado enormes sumas de dinero, ¿para qué

vamos a trabajar nosotros? Es mejor que siga ella con su cine. Es lo que le gusta. Nosotros no hemos encontrado en la vida nada que nos satisfaga del mismo modo que su profesión de actriz satisface a mamá. Es mejor seguir así. Que trabaje ella".

Y su esposa Beth asentía. Estaba totalmente de acuerdo con Michael.

Pero Liz se encuentra muy lejos de estarlo. Ella no está dispuesta a consentir que su única nieta viva de ese modo y ha lanzado un ultimatum contra la pareja. Si no cambian de modo de vida, les cortará su ayuda. Al verse sin dinero, no tendrán más remedio que trabajar o dejarle la niña a su abuela Liz.

Está decidida, y va a seguir adelante. O cambian sus hijos, o se queda con la niña.

Mientras tanto, Richard Burton, que se mantiene al margen de los problemas de los hijos de su esposa ha declarado: "Es difícil estar casado con una abuela".

(Europa Press)



**E**L vaquero descendió de su caballo. Junto a la empalizada se encontraba un automóvil. Dentro, un joven esperaba con aspecto paciente a alguien. El joven lucía un moderno atuendo de terriopelo y varios collares se enroscaban en su cuello. Con una sonrisa se dirigió al cansado "cow-boy".

—Le compro sus pantalones.  
—¿Cómo?  
—Sí, que se los compro.  
—Pero...  
—Nada, nada. le ofrezco por ellos diez dólares.  
—A mi no me han costado tanto.  
—No importa. Si lo quiere vender por

## ¡ULTIMA MODA!

● LOS PANTALONES VAQUEROS DE SEGUNDA MANO HAN INUNDADO LONDRES

● LOS COMPRAN EN LOS RANCHOS DE ESTADOS UNIDOS

diez dólares, bien. Si no, ya encontraré a otro vaquero más inteligente.

—De acuerdo.

Y unos viejos "vaqueros" cambiaron rápidamente de propietario".

Pero la historia de estos pantalones no termina ahí. A los pocos días se inauguraba una nueva "boutique" en King's Road, en Londres. Su nombre, "The jeans machine", algo así como "La máquina de vaqueros".

Y una nueva moda había surgido: pantalones vaqueros de segunda mano para el verano. Todas las tallas, todos los colores.

La idea fue de Jackie Braine, x-modelo de 26 años. Y por el momento el negocio le va muy bien.

### CUANTO MAS VIEJOS MAS CAROS

Usted va a la tienda y revuelve entre los miles de pantalones usados que los amigos de Jackie han enviado desde los Estados Unidos. Se han ordenado por tallas. Luego, entre ellos, usted encontrará el que más le guste. Más ajados, o menos, desteñidos, rotos, con petachos, sin ellos, con algún descosido. El único problema es que cuanto más estropeados estén, se cotizan más caros.

Porque ese debe ser el secreto de un buen pantalón "vaquero" que esté viejo. Al parecer así son más flexibles y más cómodos. Entre la juventud londinense la idea ha tenido un gran éxito. Todos se pelean por conseguir un par. Chicos y chicas.

El atuendo de esta nueva moda se completa con unas botas altas y unas camisas de cuadros. Con esta ropa uno ya aparece lo suficiente "in" como para marchar con dignidad por el Londres de Moda.

Los fabricantes ingleses se encuentran algo perplejos. ¿continuará esta moda? Todos están a la expectativa. Quedan pocos "cow-boys" en Estados Unidos dispuestos a vender sus pantalones. Entonces habría que lanzar modelos de primera mano que semejaran a los otros. Y esto no sería un mal negocio.

Sin embargo no todo es felicidad en este asunto. Los pantalones son muy flexibles, muy cómodos, muy a la moda, pero suelen despedir un olor terrible. Son años de caballo, vacas y sudor lo que llevan encima, hay que quitarles toda esa pátina del tiempo. Menos mal que el problema tiene fácil solución. Se meten en grandes perolas donde se lavan todos

juntos y ¡ya está! Además no importa que destiñan. Ya se sabe cuanto más descoloridos y peor aspecto tengan, mejor.

No parece que el negocio dure mucho, porque los avisados fabricantes pronto sacarán la réplica, en nuevo, de esta moda. Se supone que entonces los otros perderán popularidad. Aunque posiblemente ganen en precio y entonces esta moda será para personas adineradas y para coleccionistas.

(Europa Press-Mirror)

# MUSICA

expres *Escribe: JOSECHU*

## EL OLVIDADO LUIS AGUILE



**E**RAN dos cosas tan unidas que no se sabía donde empezaba una y donde seguía la otra. Eran "La canción del verano" y Luis Aguile. Puntual como las cigüeñas —solo que en otra estación— cada verano el prolífico Aguile nos "obsequiaba" con un tema, gracioso, pegadizo y... malo, malísimo... Pero en fin, todo se acaba y podríamos apostar a que este no ha sido uno de los veranos más felices del cantante americano. Ese desatino musical titulado "La fuerza del amor" era demasiado ya, porque, aunque a veces parezca lo contrario, el nivel musical de la juventud española va subiendo y no puede tomar en serio temas como el de mamas.

El hecho es que el verano 71 ha sido bastante maléfico para Luis Aguile que se ha quedado compuesto y sin canción del verano. ¡Ya era hora!

## "EL BORRIQUITO"

### NUMERO UNO EN BELGICA



**L**A lucha por la "canción del verano" ha entrado ya en su fase final. "Borriquito de Peret y, sobre todo "Help" de Tony Ronald son los dos títulos que van en cabeza. Dentro de pocos días de "la canción del verano" solo quedará el rastro de muchas "resmas" de papel ocupándose de ella y unos miles de duros en el bolsillo del que salga vencedor. Las aguas volverán a su cauce y los músicos a grabar canciones un poquito menos soleadas y alegres y un poquito más importantes.

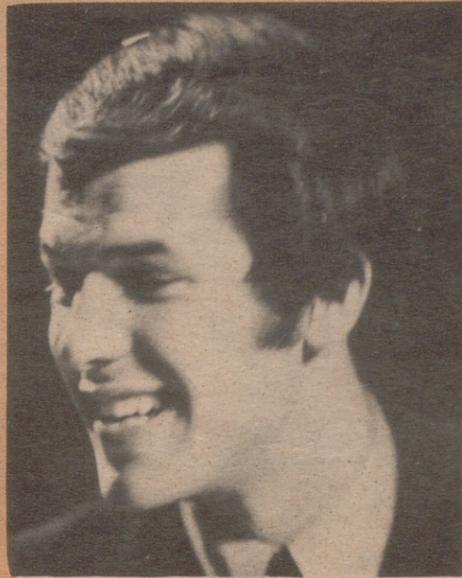
De cualquier manera el que ha sacado más partido de la dichosa canción ha sido Peret que —lasombrense!— ha colocado su Borriquito en el número uno de las clasificaciones belgas. Al menos eso es lo que hemos leído por ahí. A lo peor resulta luego que todo es una "serpiente de verano", de las que también los comentaristas musicales tenemos que echar mano a veces.

Si resulta ser verdad, ... pues enhorabuena a Peret.

MADRID

# ADAMO y CANARIOS

## DOS ACTUACIONES INTERESANTES



**C**ON la "rentree", la capital de España vuelve a vivir intensa y agitadamente todas las horas del día. Y, como no, también las horas frívolas de la noche.

En muy poco tiempo han pasado por Madrid dos grandes figuras. Una francesa, otra española. Una ya un tanto olvidada, otra en su momento más algido. Adamo y los Canarios.

### ¿RENOVACION?

La última vez que vino Adamo a España fue hace dos años. Entonces la suerte le era más propicia. Todavía se recordaban sus grandes éxitos pasados como "J'aime", "Un mechón de tu cabello", "Inch alla" y otros muchos. Ahora Salvatore Adamo es casi una vieja gloria. En nuestro país sobre todo, su nombre está prácticamente olvidado. Y a pesar de todo el cantante francés gustó al público que llenaba la sala donde tuvo lugar su presentación. Pareció haber evolucionado un tanto dentro de su tradicional estilo.

Interpretó antiguas y nuevas canciones bien arropado por el Delfino, el grupo, compacto y seguro, que le acompaña en todas sus giras.

A las pocas horas de actuar Adamo declaraba a una periodista madrileña:

"Durante estos dos años he tomado una trayectoria distinta en mis textos. Tienen una mayor madurez. Pueden ser románticos, pero también sentimentales y satíricos... Mi popularidad en Francia no ha disminuido porque mi público es estable".



## DESPEGUE DE LOS CANARIOS

Desde que Teddu terminó su servicio militar las cosas no han ido precisamente rodadas para los Canarios. Muchas ideas, muchos preparativos, muchos intentos y, al final, ningún éxito importante. Dicen ahora los Canarios que han conseguido ya definitivamente la música que querían hacer. Que a partir de ahora todo marchará bien. Por eso tenían muchas ganas de pisar un escenario madrileño para dar la medida de su valía. Y así fue. Con un equipo de sonido, que pesaba dos mil kilos y valorado en un millón de pesetas, los Canarios hicieron "la música que querían hacer", durante una hora. Una hora que fue más bien sesenta minutos de perfección técnica, en los que las luces de los focos psicodélicos se confundía con el sonido de los instrumentos en juegos y piruetas. Los Canarios ya han despegado.

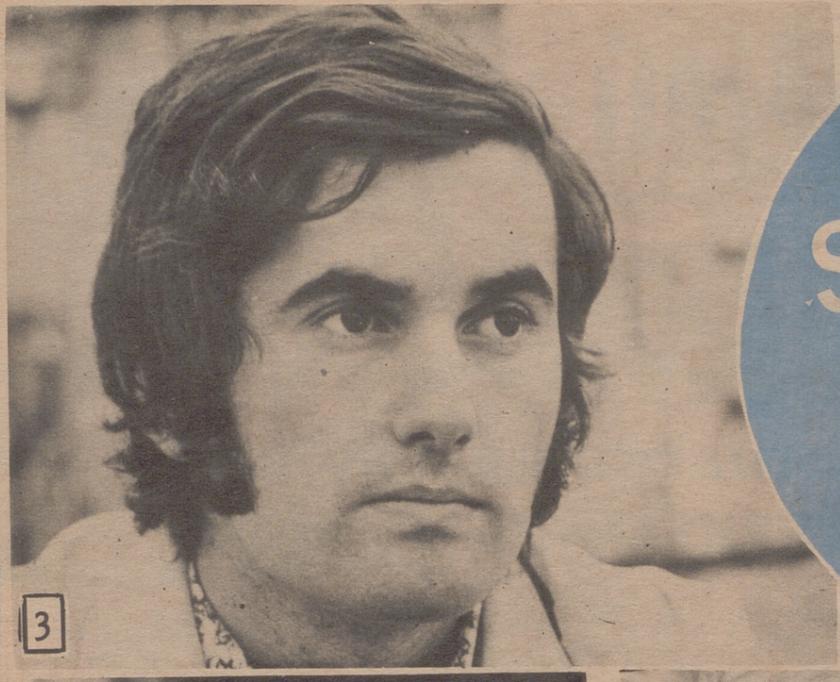
# ¿QUE PASA CON TARA?

**L**AS últimas noticias que tuvimos de Tara, hablaban de que la joven cantante había decidido retirarse de la canción. Y todo, al parecer, porque piensa casarse cualquier día de estos. También se comentó que la tiranía de Maryni Callejo para con su protegida era la verdadera razón que movía a Tara a dejarlo todo y marcharse.

Lo cierto es que, cualquiera que sea la causa, de Tara no se ha sabido nada más. Y esto es verdaderamente una lástima por cuanto que son poquitas las intérpretes españolas que ofrecen un mínimo de calidad. Y desde luego Tara la ofrecía a raudales. Su voz fuerte y dúctil es una de las que escuchadas en directo me han impresionado más. Solo le faltaba educarla un poco y encontrar —qué difícil es!— un buen compositor.

Esperemos que Tara reflexione un poco y no tire por la borda su carrera, que hasta ahora se presentaba muy prometedora.



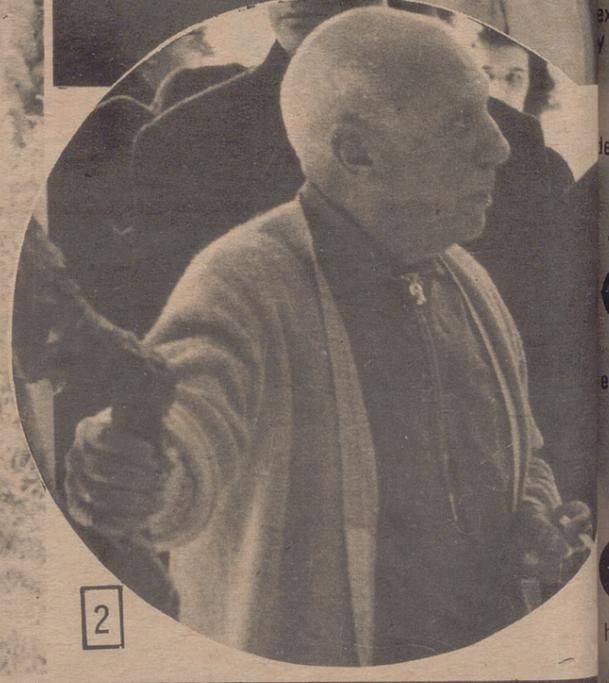


3

# DE SABADO A SABADO



1



2



5



SOLED

1 Bl...  
cua...  
rod...  
deliciosa per...  
refugio de S...  
ardín, sus pe...  
—Desde...  
años peno...  
Nosotros...  
ponemos en...  
cansada de l...  
Vida tota...  
saludo de to

YA PU

2 Pal...  
con...  
tot...  
iban a visita...  
—He ten...  
caso...  
Y se lo...  
consideran...  
malagueño...  
por su hijo i

DIECI

3 Chi...  
pal...  
imp...  
buscar en s...  
exposiciones...  
y saltar a la...  
—Y de bo...  
—De mon...  
Y mucho...  
de lo que bu

LA NU

4 To...  
villa...  
do...  
—Quiero...  
encuentren...  
Y el cam

LA SU

5 Es...  
ve...  
su...  
hombre qu...  
—No me...  
mi sùegra, S...  
Michele si

NOMB

6 Ca...  
Al...  
oc...  
—En la...  
gombre. Es...  
mundo, má...  
Por supu...  
como prof

OJOS

7 Jos...  
azu...  
jovencitas n...  
aparte de lo...  
mas.

Esc

## SOLEDAD

**1** Blanca de Silos, heroína del cine español de los años cuarenta, recordada "Mariona Rebull", "Orosia" que rodó en nuestros Pirineos con otro paisano, Florián Rey, deliciosa persona, alejada totalmente del cine, el teatro vive en su refugio de Segovia, un caserón de las afueras, con su huerta, su jardín, sus perros, totalmente sola.

—Desde que se murió papá aquí me tienes. He estado cuatro años pendiente de su enfermedad. Y Madrid me dá miedo. Nosotros los actores cuando somos olvidados si hemos de ponernos en forma es otra vez como volver a empezar y estoy cansada de luchar antes.

Vida totalmente provinciana y su paso por la calle vá con el saludo de todos los segovianos que la siguen admirando.

## YA PUEDO ENTRAR EN MI CASA

**2** Pablo Picasso, el genial, ha tenido serios inconvenientes con los urbanizadores de su terreno. Le cerraron totalmente la puerta de entrada y las amistades que le iban a visitar se las deseaban y veían para poder pasar la puerta.

—He tenido que poner una denuncia para que me hicieran caso.

Y se lo hicieron. Por cierto que a Picasso los franceses le consideran más suyo que nuestro, cuando en realidad es malagueño. Lo cierto es también que Málaga ha hecho bien poco por su hijo ilustre.

## DIECISEIS AÑOS TIENE SU AMOR

**3** Chilena, novia de Victor Manuel, el hombre de las pocas palabras, de los tres coches suntuosos, del chalet importante en Torrelodones, de la soledad que vá a buscar en su tierra, Oviedo, donde piensa inaugurar sala de exposiciones para que sus amigos los pintores puedan exponer allí y saltar a la fama.

—Y de boda, ¿qué Victor?

—De momento llamadas telefónicas.

Y mucho amor. El asturiano es serio, responsable, consciente de lo que busca y quiere. En esta ocasión quiere amor de verdad.

## LA NUEVA ROSALÍA

**4** Todo son intenciones y nuevas etapas. A Carmen Sevilla le ha salido bien la cosa. Rosalía está empezando.

—Quiero que olviden a la Rosalía de antes —dice— y se encuentren con otra nueva hasta físicamente.

Y el cambio, por supuesto, es bien radical.

## LA SUEGRA DE MICHELE MORGAN

**5** Es la señora que está a su derecha a la que de verdad venera Michele, porque dice es la mujer más importante de su vida, ya que ella dió a luz a su marido muerto, el hombre que más quiso.

—No me volveré a casar. Tengo mi hijo mayor, soy abuela, vive mi suegra, sentimentalmente lo tengo todo en la vida.

Michele sigue viviendo de recuerdos.

## NOMBRE DE PAPA

**6** Camilo Sexto formó antes en las filas de "Los Botines". Al independizarse como cantante no tuvo otra ocurrencia que ponerse el nombre de Camilo Sexto.

—En la vida —dice— hay que ser originales hasta con el nombre. Estoy seguro que de Camilo Sexto se acordará todo el mundo, más que si me llamara Luis García.

Por supuesto, pero lo que hace falta es que se acuerden de uno como profesional a la vez

## OJOS AZULES

**7** José María Iñigo tiene los ojos completamente claros, azules, pero él añade a la circunstancia.

—Esto no quiere decir ni que sea el amor de las jovencitas ni el sueño azul de esos príncipes quinceañeros. Luego, aparte de lo de mis ojos, soy un hombre tirando a bajito y nada más.

Escribe: EDUARDO ALARCON



## MAMA DEVLIN:

### MI LUCHA SERA MAS ARDIENTE

Ahora tengo nuevos motivos para que mi lucha por el Ulster sea más ardiente, declaró Bernadette Devlin a los dos días de dar a luz. Como sea ganará la partida, o tendrán que meterme en la cárcel.

Bernadette no permitió que le hicieran fotografías, ni a ella ni a su hija. Mi estado es "muy penoso", se excusó. Reflejaban cierta tristeza sus palabras. No me preocupan las muchas críticas que se han vertido sobre mi persona, el hecho natural y humano de tener un hijo siempre es el mismo, aunque el padre esté a muchos kilómetros de aquí. Enhorabuena por tu maternidad, mamá Devlin, esperamos verte pronto en las tribunas públicas defendiendo la igualdad de derechos.

NINO BRAVO,  
PAPA EN ENERO

Será nuestro regalo de reyès, comentaba María Amparo. Nos encantaría que fuera una parejita, por si acaso la canastilla será de todos los colores. Felicidades pareja.

LA PRINCEXA ALI  
KHAN, EN MARBELLA

Más personalidades en Marbella. A bordo del yate "Idalia" llegó la princesa Ali Khan, madre del príncipe Karim Ali Khan.

En el yate de bandera inglesa, viaja también Lord Camrose, propietario del "Daily Telegraph" y otras personalidades británicas.

EL DR. GANNON,  
PAPA POR SEGUNDA  
VEZ

Aunque no ha sido varón como él deseaba, pasa las horas muertas junto a la cuna de su hija recién nacida. No cabe de gozo. Me llevé una



bata de verdad al hospital donde mi esposa dió a luz, dijo.

El alumbramiento se produjo mediante un parto sin dolor bajo las instrucciones del Dr. Gannon, naturalmente.

## ROMANCE JAIME DE MORA-LA POLACA



Será otra tomadura de pelo de D. Jaime de Mora y Aragón... Me importa muy poco que piensen que esto es una maniobra publicitaria, dice. Amo a La Polaca y ella me corresponde, para nosotros solo cuenta esto, el amor...

Juntos están rodando la película "Delirios de grandeza". Aprovechan las

pausas del rodaje para tomarse de las manos y mirarse a los ojos. Qué habrá de verdad en todo esto...? En la elección de Miss Málaga se les vió acompañados de sus respectivos cónyuges. Pero ya que ellos se empeñan en manifestar que están viviendo su historia de amor habrá que creerlos, claro.

## PROXIMA BODA DE ETHEL KENNEDY

Parece que el idilio de Ethel Kennedy y Andy Williams va en serio. El arzobispo de Nueva York no encuentra impedimento para que este matrimonio no pueda celebrarse ya que Andy Williams solo contrajo matrimonio civil con su anterior esposa.

La familia Kennedy no ve con buenos ojos la boda. Desertará también Ethel del clan Kennedy...?



## ¿SE SEPARAN MARISOL Y CARLOS GOYANES?

Después de dos años y medio, desde su boda con Carlos Goyanes, Marisol vuelve a ser noticia. Parecía como si su luna de miel fuera interminable. Anunció películas que nunca realizó. Pasó una temporada en Inglaterra perfeccionando el inglés. Después un corto viaje a América. Grabó dos discos, hizo un crucero con Gunther Sachs y nada más.

Pero ahora el nombre de nuestra estrella vuelve a ser actualidad. Marisol vuelve al cine. Marisol cambia de nombre. Marisol se separa de su esposo Carlos Goyanes. Vayamos por partes.

Sí, es cierto que voy a reemprender mis actividades cinematográficas, ha declarado Marisol en Marbella donde se encuentra pasando sus vacaciones. Pero quiero cambiar de nombre. No relaciono a una actriz dramática llamándose Marisol. Quiero hacer cine de altura. Necesito un guión...

¿Será cierto lo de la separación? El rumor crece cada vez más por Marbella. Se dice que él está harto de ella y ella de él, en una palabra, que ya no se "aguantan".

Esperamos que el rumor sea infundado. Nos disgusta que este simpático matrimonio corra la misma suerte de otros tantos.





# HOLA!!!

Y

# ADIOS

**S**ALUDO y despedida. Hola. Una hola alegre, guardado durante mucho tiempo. Un hola, mezclado con besos y palabras atropelladas que intentan resumir todo un verano en dos o tres minutos...

Se acabó Rodríguez. Tu mujer y los niños han vuelto ya de sus vacaciones. Llegaron morenotes. Recordando sus correrías por la playa... y el hola, tu hola y su hola, resonó por la casa y llenó las habitaciones...

Y con su llegada, nos vamos nosotros. Ya no eres Rodríguez, sobra pues esta página. Adiós. El verano próximo nos volveremos a ver aquí mismo... Medio en serio, medio en broma hemos llevado el trocito dedicado a tí, lo mejor que hemos podido. Medio en serio, medio en broma...

Hola y adiós...

PAGINA... RODRIGUEZ  
Escriben: ANTEC

## OBJETIVO INDICADO SECRETAMENTE



## ¡¡¡ A CASA!!!

En nuestro último recorrido por el mundo, buscando al Rodríguez desnaturalizado, para exponerlo aquí y que se avergüence y arrepienta de sus actos, nos hemos encontrado con ésta escena conyugal que nos llena de ternura y emoción...

Filiberto Mongólez, que así se llama el del paraguas, fue pillado in fraganti" por su amada esposa cuando estaba en... ¡en fin! ¡vaya a saber usted dónde estaba el caballerete! Doña Prudencia Fortaleza de Mongólez, en vez de pedir instantáneamente el divorcio, como hubiera hecho otra cualquiera, atizó dos soberbios soplamocos a su marido y así, tal como estaba, se lo llevó a casa entre improprios y arengas...

A las preguntas de los informadores doña Prudencia manifestó que, al llegar de las vacaciones, no encontró al esposo en casa fregando, como era lo normal y por eso se fue a buscarlo...



## EL RECETÓN DE LA SEMANA

El recetón de hoy, rebosa alegría por todos los lados. Quitate tranquilamente el delantal, límpiate las manos de aceite y pesa saltos de júbilo. Se acabó, amigo...

Se acabaron los malditos abrelatas. Las condenadas cacerolas, los retorcioneros de tripa. Fin a los bocadillos de chorizo. A las ensaladas sin sal y a los cocidos sin cocer... Le llegó el turno a la esposa hacendosa y hogareña. Que ella se encierre en la cocina y se las apañe con tanto cacharro y chirimbolo...

Nosotros hemos intentado llevarte un poco de sabiduría culinaria que no sabemos si habrás sabido aprovechar o no. Nos hemos ingeniado para enseñarte a hacer cosas fáciles y sin complicaciones, que las pudieras cocinar tú mismo sin necesidad de meterte en algún restaurante, y sin necesidad de gastar los dineros, arduamente ganados...

Felicidades. Estamos seguros de que no habrás adelgazado mucho. Puede que hasta esa curva de la felicidad haya aumentado un tanto... Puede que, ahora, te sientas capaz de sorprender a tu mujer, con un buen guiso a base de mucho humor y mucho amor. Dos ingredientes de lo mejorcito...

Pero por ahora, siéntate a la mesa, anuda te la servilleta al cuello y a voz en grito pide la comida... ¡Pardiez que te la mereces! ...

¿Cuál es la verdad?

# El misterioso traspaso de Ocampos

● OCAMPOS:

"VEO MUY DIFÍCIL MI TRASPASO"



● ANCHISI, TÉCNICO DEL ESPAÑOL:

"ESTA OPERACIÓN SOLO EXISTE EN LA MENTE DE ALGUNOS PERIODISTAS"

● ZALBA, PRESIDENTE DEL ZARAGOZA:

"EL PRESIDENTE DEL ESPAÑOL Y YO ESTABAMOS DE ACUERDO"

**¿F**ICHA Ocampos por el Español de Barcelona? ¿Sí? ¿No? De este modo se decía hasta que llegó la noticia. El presidente del Español, señor Meler, estaba en Zaragoza. Había sostenido conversaciones con los directivos y dejado oferta de condiciones para el traspaso del jugador zaragocista Felipe Ocampos. Eran cortas las condiciones, según la Directiva del Real Zaragoza decidiría. Mientras, el Español había dicho que prometía esperar el plazo prudente para que el Zaragoza contestara.

El jugador había estado en Barcelona. El médico del R. C. D. Español lo había reconocido y manifestado que se hallaba en perfectas condiciones.

¿Después? ... Suspense. Y, en Barcelona estalla la bomba "O". La prensa catalana hace gestiones para aclarar el asunto. Y mientras el presidente del Real Zaragoza les dice:

—Salvo una diferencia en la cifra, Manuel Meler y yo estábamos de acuerdo. Mario Anchisi, técnico del Español les responde:

—Si me llaman para hablar de Ocampos es tiempo perdido. Por lo visto algunos periodistas, saben más que los técnicos del Español. Esta operación, éste presunto fichaje, solo existe en la mente de algunos periodistas. No hay información ni noticia, porque no hay origen para ella.

¿Y Ocampos? ¿Qué dice el delantero centro de todo esto?

—Yo estaba esperando la respuesta del Español. Fui a Barcelona. Allí me sometió a un reconocimiento muy detenido el médico del Español, quien me dijo: "Está usted en perfectas condiciones". Lo mismo me había dicho el Doctor Cabot. Y aquí regresé, después de hablar con el delegado del Español que me acompañó. Creo que se llama Anchisi. Yo regresé a Zaragoza por tren. Todos estaban de acuerdo y solo se esperaba que el Español me dijera que fuese a Barcelona.

—¿No cree usted que se realizará el traspaso?

—Lo veo muy difícil. Han fichado al argentino Roberto-Juan Martínez. La cosa económica creo fue la que dejó todo en suspenso. Pero yo no iba a cobrar cincuenta mil pesetas por partido, como se ha dicho. Yo tengo que cobrar mi contrato.

—¿Le gustaría jugar en Primera División?

—Siempre le agrada más a uno jugar en superior categoría. Pero estoy contento en el Real Zaragoza. Me veo bien de juego. Tengo veintiseis años, que puedo demostrar documentalmente, a quien lo desee. Me hubiese agradado ir a jugar fuera, al Español, por olvidar algunas de las cosas que me han pasado y levantar mi moral. Me encuentro bien de juego. Y creo que puedo jugar en cualquier equipo. Tengo un año de contrato con el Zaragoza. Y para servirle estoy. No me importará que el hijo que vamos a ver nacer en Enero, sea de Zaragoza. Ni a mi esposa, ni a mí, nos importaría tener un hijo aragonés...

Hemos visto en el partido de entrenamiento del pasado jueves, a Ocampos jugar con más afán, con más gana que hace mucho tiempo. El comentario fue general. ¿A qué es debido? ¿Quiere demostrar al Español su equivocación? ¿O quiere demostrar a la afición aragonesa que puede jugar en el Zaragoza? Mientras tanto, en Zaragoza, aseguran que las gestiones del traspaso al Español han existido. Y en Barcelona niegan tales gestiones.

Alguien falla.

A. MOLINOS

●  
MAÑANA,  
EL  
ARAGON  
CONTRA  
EL  
POTENTE  
MOSCARDO  
●



Mañana domingo a las cinco de la tarde se las verán los jóvenes aragonesistas contra el Moscardo. El equipo madrileño que acaba de descender de Segunda División, viene —como es natural— a buscarse los dos puntos que le vayan afirmando en el regreso a Segunda. José Luis tiene mañana una de los enemigos más incómodos. Pero se confía en los jóvenes aragonesistas. En los que han de forjarse un puesto en el primer equipo. Un partido en el que pueden verse las posibilidades de algunos jugadores. Y un potente enemigo en La Romareda.  
(Foto García Luna)

# FIESTAS en ANDOSILLA

## PROGRAMA DE FIESTAS

### DÍA 7

A las doce de la mañana, el disparo de bombas reales y el volteo general de campanas anunciarán el comienzo de las tradicionales fiestas y la comparsa de gigantes y cabezudos, acompañados por la Banda de Música, recorrerán las calles de la población.

A la misma hora, y en la Plaza del Excmo. General D. Lope del Val se obsequiará con aperitivos y vinos a todos los que asistan, mientras para los pequeños se dispararán bombas japonesas.

A las ocho de la tarde, y con asistencia de todas las autoridades provinciales, se procederá a inaugurar la nueva instalación del alumbrado público en toda la travesía de la localidad. A continuación se servirá una cena en honor a los invitados.

A las once de la noche hasta la una de la madrugada actuación de la Banda con los más modernos bailes de su repertorio.

### DÍA 8

A las siete de la mañana, alegres dianas, por la Banda, precedida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos.

A las doce, en la iglesia parroquial, misa solemne, a la que acudirá en Corpora-

ción el Excmo. Ayuntamiento y autoridades.

A continuación se obsequiará a las autoridades con un vino de honor en la Casa Consistorial.

A las seis de la tarde desencajonamiento de reses bravas de la acreditada ganadería del Sr. Domínguez, de Funes, con la correspondiente prueba del ganado.

De once de la noche a una, música por la Banda.

### DIAS 9 Y 10

A las siete de la mañana, dianas por las calles de la villa, a cargo de la Banda de Música, precedida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos.

A las 10,30 de la mañana, siguiendo el recorrido acostumbrado, encierro de reses bravas de la acreditada ganadería del Sr. Domínguez, de Funes. A continuación, la prueba del ganado.

A las cinco de la tarde, nuevo encierro del ganado bravo, lidiándose a continuación varias reses, y actuando en todos ellos, como director de lidia, el matador de novillos «Rubito de Viana».

A las once de la noche, música por la Banda.

### DÍA 11

A las siete de la mañana, dianas por las calles de la villa, a cargo de la Banda

de Música, precedida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos.

A las diez y media, en el Cine Atlántida, y patrocinada por la Caja de Ahorros Municipal de Pamplona, gran gala mágica infantil, con el show de Ilusionismo «Rayes-Sam», y el complemento gracioso del genial humorista Gregori-Meek o payasos.

A las once, encierro de reses bravas. A continuación lidia de reses bravas para los aficionados.

Al final, recorrido por las principales calles de la villa y por la travesía de la misma, del mago de fama mundial «Rayes-Sam» conduciendo su motocicleta con los ojos vendados.

A las cinco de la tarde, encierro del ganado bravo, con la lidia de costumbre.

De once a una de la noche, música a cargo de la Banda.

### DÍA 12

A las siete de la mañana, dianas por las calles, con la Comparsa de Gigantes y Cabezudos.

A las diez y media, el encierro acostumbrado, con su lidia correspondiente.

A las doce, en el nuevo campo de tiro al plato, se disputará el VIII Campeonato de Tiro al Plato, en tirada

libre, con trofeos donados por el Excmo. Ayuntamiento, Iglesia Parroquial, Caja de Ahorros Municipal de Pamplona, Joyería Monreal, de Calahorra, Ramón Alegria, Conservas «El Chaval» (Arias-Pardo) y Trofeo Soberano de la Casa González Byass.

A las cinco de la tarde, extraordinario festival taurino, en el que serán lidiados, banderileados y muertos a estoque, dos novillos toros de D. Angel Macua, de Larraga, por el coloso matador de novillos, Jesús Mayoral, con su correspondiente cuadrilla de banderilleros y sobresaliente.

De once a una de la noche, música a cargo de la Banda. Todos los días se correrá a las diez y media de la noche un toro de fuego.

Durante los expresados días habrá bailes de sociedad, y en el Cine Atlántida se proyectarán películas de actualidad.

Todos los espectáculos serán anunciados, previamente, mediante programas de mano.

### ADVERTENCIA

Siendo voluntario el participar en los encierros y espectáculos en la Plaza, se imponen, los que lo hagan, un riesgo del que el Municipio no se responsabiliza.



## APUNTES DEL PROGRAMA DE FIESTAS DEL AÑO 196

La Peña «Osasuna» en sus desplazamientos, se hará notar siempre por su alegría y civismo.

Su fundación data del año 1958, siendo Presidente desde entonces el infatigable y dinámico Félix Lipúzcoa.

Han sido muchos los desplazamientos efectuados, siendo de destacar los recibimientos tenidos en la ciudad de Zaragoza, donde organismos oficiales y vecindario nos han colmado de atenciones, dándose la circunstancia de ser tan popular y familiar el nombre de Andosilla que, hasta los más profanos en materia futbolística aplauden con frenesí el paso de nuestra embajada con su ya tradicional charanga.

Recientemente se renovó la Junta al objeto de darle más impulso, siendo nombrado Presidente Jesús Cárcar (junior) y como asesor el ya mencionado Lipúzcoa, entre otros varios.

Se tienen proyectos ambiciosos para el próximo año y la junta directiva espera, ingresar nuevos socios; (en la actualidad pasan de veinticinco) al efecto de formar un grupo nutrido que lleve con orgullo el nombre de nuestro querido pueblo, hasta los rincones más apartados de la Patria.



## Consideraciones sobre la JOTA

¿Quién al oír una jota y ver a los mozos bailarla no, ha sentido una íntima alegría? ¿Qué navarro no ha cantado una jota sin notar que el corazón le latía a su compás? Y es que cuando estamos en el campo, en el bar o cuando se rompe el silencio de la noche y se deja oír una jota, se produce en nosotros una sensación de júbilo que nos hace vibrar de emoción.

Porque la jota es la expresión del alma navarra. En ella está contenida toda la nobleza, la fuerza, la alegría y la reciedumbre de su carácter. Con ella viven los navarros y con ella le cantan ya a la Virgen, ya a su tierra navarra, a la mujer o a los frutos del campo.

Sin embargo hay quien afirma que la jota está en decadencia. Que la gente corea los ritmos modernos y tiene a la jota semiolvidada en peligro de extinguirse. Quizás tengan razón. Lo importante es que hay que darle una mayor difusión.

Ultimamente se le ha dado un gran impulso gracias a los Festivales de la Jota, que dentro de Festivales de España se celebran en Tafalla, patrocinados por el Ministerio de Información y Turismo y a otros festivales que se celebran por distintos puntos de la geografía navarra.

Pero también pueden apuntarse otras soluciones y una de ellas podría ser el que se crearan rondallas y grupos folklóricos de jota en la mayoría de las ciudades y pueblos; con ello podría lograrse dar un mayor impulso a la jota. Esta es una solución, pero pueden apuntarse otras.

Otra faceta muy importante es la jota tomada desde el punto de vista del baile. Quizás aquí sea mayor su decadencia. Ahora ya los mozos no saltan tanto como lo hacían los de antes con las alpargatas bien atadas al son de la jota. Los viejicos afirman que aprendían a bailar la jota al mismo tiempo que aprendían a andar. También esto podría solucionarse como antes he dicho, con la creación de grupos folklóricos.

En el caso concreto de Andosilla se ha celebrado algún festival y, eso sí, contamos con magníficos jotos. Ejemplo de ello son José Monasterio, Miguel García, José García y otros muchos, triunfadores en numerosos certámenes de la jota. ¿Pero no sería importantísimo la creación en Andosilla de una rondalla? Con ello el pueblo contaría con un gran aliciente, puesto que la jota es un patrimonio muy nuestro que no debemos echar en el olvido ni mucho menos perder.

M. C. G.

Miguel García  
¡CAMPEONES!

Señora, un consejo, limpie con detergente

**espejo-mimos**

MIMOS mima su ropa

CALIDAD Y VALIOSOS REGALOS

Teléfono 674044

ANDOSILLA

PLACAS EN ESCAYOLA Y SISAL

"DECORADAS ALAR"

**VALENTIA**

Sistema patentado con el n.º 316.227

Fabricante ALFONSO LAPUERTA

Teléfonos 674141 - 674017

ANDOSILLA



**CENTRO DE LA JUVENTUD**

ANDOSILLA

Día 5 - Los Famosos y Mesa Redonda

Días 8, 9 y 10 - Los Tamarindos

Días 11 y 12 - Los Comodines

SESIONES TARDE Y NOCHE

# AQUI, ABLITAS



## LOS REMOTOS ORIGENES DE ABLITAS

**C**OMO todos sabemos, nuestra villa está situada al Sur de Navarra, a muy pocas leguas de Castilla y limitando con Aragón. Ocupa una extensión superficial de unos 73 Kms2, en todo su territorio jurisdiccional.

Por sus condiciones geográficas y orográficas, de carácter privilegiado, fue en tiempos antiguos, objeto y presa muy codiciada de los ejércitos invasores del Reino Navarro, que la estimaban como base fundamental para más amplias conquistas, precisamente por su situación estratégica.

La antigüedad de Ablitas, su origen, se pierde en la oscuridad de los siglos pasados. Nada se ha podido encontrar que nos diga en concreto cuál es el comienzo o la fundación remotísima de este pueblo.

Pero existen, sin embargo, opiniones muy autorizadas y dignas de tenerse en cuenta y a ellas voy a referirme.

Al pie de su escudo, grabado en artístico cuadro que obra en el M. I. Ayuntamiento, puede leerse lo siguiente:

"En el nom. y ofi. y en cronistas tan respetables como Mariana, Silva, Mellado Nadoz y otros, se dice: Descendientes de los famosos vándulos y vascones, cuyo núcleo principal radicaba en esta región de Navarra, su valor y lealtad es la misma de sus progenitores, de los que Silio Itálico, decía que ni aun en las batallas cubrían sus cabezas, llamándolos por su valentía "Los Inquietos".

Hago un paréntesis para decirlos, que este famoso Silio-Itálico, era un poeta épico-latino, nacido en el año 25 de nuestra Era, o sea, hace 1.946 años.

Luego, ya no hay duda de ningún género, ya hemos podido colocar a nuestro pueblo,

históricamente, en los comienzos de la Era Cristiana.

Sigo leyendo en el cuadro que os he citado: "Como Tafalla, su origen es remotísimo, apareciendo en la Historia en el año 779 en que derrotaron a Carlo-Magno".

Gran honor para los de Ablitas el haber derrotado a Carlo-Magno. Pero es de suponer, que Ablitas, solamente, no derrotase a Carlo-Magno, sino que los Ablitas, contribuyeron, directamente, a su derrota.

Queda, por consiguiente, consignado oficialmente, que los Ablitas participaron en esta derrota.

Continúo la lectura: "Sancho Abarca, le dió privilegios, entre otros, el de tener una jahona especial".

Sancho Abarca, fue rey de Navarra, hasta el año 994, llamado Sancho II o Sancho Garcés II, de quien se cuenta que hallándose en la otra parte de los Pirineos conquistando tierras con sus ejércitos, tuvo noticias de que los moros de Zaragoza habían realizado unas correrías por sus estados de Navarra y proveyendo a sus soldados de abarcas, para que pudieran trepar más cómodamente por las nevadas sierras que habían de transponer, cayó sobre sus enemigos derrotándolos por completo, llamándosele desde entonces Sancho Abarca.

Hemos visto, pues, que este Monarca navarro concedió a nuestro pueblo diversos privilegios, siendo el más importante el de tener una "jahona" especial, como si dijéramos una autoridad propia, independiente, con facultades para resolver y administrar justicia, que en aquellos tiempos suponía una distinción de las más privilegiadas.

(Continuará)

## Y VA de GUAPAS



REINA 1971  
Cristina Nausía Arcos

## DAMAS DE

## HONOR



Más vale una imagen que cien palabras dicen por ahí y cuando la imagen refleja la suave y serena belleza de chicas tan encantadoras como Cristina Nausía Arcos, cobra entonces valores astronómicos. Nada tiene de particular, pues, que los de Ablitas, a la hora de elegir Reina que representara a sus mujeres, designaran por unanimidad —¿quién puede disentir en este caso?— a Cristina que solo ha necesitado diecisiete años para ponerse así de guapísima.

De todas formas, la elección no debió resultar fácil porque, acompañándola, pueden admirar ustedes a sus Damas de Honor cuyas fotos, por mucho que mejore el ofset, no tienen comparación con la realidad. ¡Echen, échenle ustedes imaginación y aun se quedarán cortos!

## EN ABLITAS

### Pista Monterrey

EMPRESA CRISTOBAL RUIZ

Nueva y extraordinaria PISTA DE BAILE al aire libre, dotada de los más modernos conceptos de la decoración y servicios, que sin duda llamará su atención.

FIESTAS 1971

DEL 7 AL 13 DE SEPTIEMBRE.

ACTUARAN:

PICOLOS y su cantante Mary Paz



ECOS DEL NORTE

GRANDES VERBENAS, JUEVES, DIA 9 Y DOMINGO, DIA 12

RUMBA TRES gran actuación

(Sesiones, horarios, venta de abonos y detalles en programas de Empresa)

ABONESE Y ASEGURARA SU ENTRETENIMIENTO

¡FELICES FIESTAS!

EL DIA 7,  
COMIENZAN  
LAS FIESTAS  
DE ABLITAS



Al igual que todos los años, el M. I. Ayuntamiento ha preparado una serie de festejos entre los que destacan las famosas becerradas, muy originales por cierto como puede verse en la fotografía.

También en la Plaza, de los Fueros, al igual que el año anterior, actuarán famosos conjuntos y orquestas. Las bombas japonesas, los juegos de cucaña, las típicas peñas del pueblo, las tracas y la tradicional fiesta de la Banderita serán los motivos que ambientarán las calles de tan ilustre Villa.

VESPINO



MOTO-TALLER

Calderón 16 - Tf. 821 042 TUDELA

Bar Ros Mary

SU MEJOR APERITIVO

DESEA A TODOS FELICES FIESTAS

ESPECIALIDAD EN GAMBAS Y TAPAS EN GENERAL ABLITAS



# TUDELA expres

Corresponsal-delegado  
**JAVIER J. GRISALENA**  
Eza, núm. 6 - (Tienda) - Telf. 820438



## TROFEO "HIERRO"

AL MEJOR  
ARBITRO DE  
TERCERA  
DIVISION

Nos encontramos con D. Ildefonso de Urizar Arpitarte, el cual se encuentra pasando unos días de verano entre nosotros. Después de participar en el primer Trofeo "Villa de Bilbao", entre el Dínamo de Moscú, Standar de Lieja, Vasas de Budapest y At. de Bilbao, ganado por el Vasas de Budapest.

Todos los partidos, casualmente, incluso la final acabaron en empate teniendo que recurrir a la serie de penaltys y prórroga en el partido final.

—Bueno Ildefonso, si no te importa, a fin de que te conozca la afición Tudelana, te voy a lanzar una serie de penaltys sobre tu persona, a fin de probar la veracidad de tus méritos al trofeo que has conseguido.

—¿Naciste en?

—Bilbao, tengo 27 años, 27 años.

—¿Una alegría?  
—Mi hija, Ivone.  
—¿Una pena?  
—Está olvidada.  
—¿Un amor?  
—Mi esposa M. Gloria.  
—¿Un amigo?  
—Mi padre.  
—¿Una persona?  
—Juan XXIII.  
—¿Un escritor?  
—Tolstoy.  
—¿Una música?  
—La melódica.  
—¿Un cantante?  
—Mari Trini.  
—¿Un deportista?  
—Abebe Bikili.  
—¿Una ilusión.  
—Arbitrar en primera División.

—¿Un enemigo?  
—No lo conozco.  
—¿Un sacrificio?  
—No fumar por las mañanas.  
—¿El mejor árbitro?  
—El de la Regional.  
—Un desengaño deportivo?  
—Los intereses creados.  
—Diagnóstico: Apto para llegar a primera División.

—0—

### HISTORIAL DEPORTIVO

En 1962 ingresó en el colegio Vizcaino de árbitros. El 63 fue auxiliar. En la 64. árbitro de

MATERIALES DE  
SANEAMIENTO Y  
CONSTRUCCION

PLACAS Y TUBERIAS  
DE FIBROCEMENTO

**GONMAR, S.L.**

TEFL. 820398 TUDELA  
CALDERON, 13 (Navarra)

segunda Regional. La 66 pitaba de Kaqui. Seguía en el 66 con el núm. 1 en regional hasta el 68. El 69 pasó a la categoría ppreferente y la temporada pasada lo hizo en la tercera División.

En Torrelavega tuvo la suerte de arbitrar al Tudelano en la Copa del Generalísimo, no pudiendo evitar el 2-0.

Sabemos que el sábado arbitró el trofeo de Radio YTV dedicado a los equipos de tercera en Vizcaya, en el que no pudo participar el Baracaldo por haberse comprometido en el Trofeo Segura.

—¿Oye Ildefonso, cómo te entrenas tú siendo inspector de una compañía de Seguros, viajando por toda España?

—Pues no te creas, mis trabajitos me cuesta, ya que en cada población he de pedir permiso a los clubs para participar en sus entrenamientos aprovechando para arbitrarles sus partidillos amistosos.

—¿Nos imaginamos que en este ir y venir te habrán ocurrido cosas un tanto curiosas. ¿Nos podrías contar la más espectacular?

—Cómo no. Y además muy significativa. No quiero decir el Club. Con un entrenador nuevo, llegué un poco tarde y me gané la bronca de este obligándome a salir de extremo en el partido de entrenamiento. Yo seguí la corriente teniendo la suerte de pasar dos balones regateando, previamente al defensa, siendo transformados en dos soberbios goles por el delantero de mi equipo.

En el descanso siguió dirigiéndose a mí, el entrenador, indicándome que el próximo domingo que comenzaba la Liga, saldría con el núm. 11. Imagínese Vd. el excepticismo al comunicarle que yo era árbitro y no precisamente de su localidad.

## ¡PARDO en REBELDIA!

Mañana domingo el C. D. Tudelano se desplazará a Zamora a cumplir el primer compromiso liguero. El Sr. Albéniz, después del entrenamiento realizado el jueves ha citado a los siguientes jugadores, Inchausti, Lucia, Marcilla, Goñi, Pascual II, Faustino, Beperét, Lecumberri, Baldero, Sánchez, Zuazu, Sola, Iribarren, Subero y Maraón. En total 15 jugadores que darán réplica al equipo zamorano recién ascendido a tercera división. Se espera con expectación el primer resultado del comienzo de esta temporada, es uno de los desplazamientos que se puede sacar algo positivo y es muy probable que así sea. Ante los jugadores citados se puede presumir que la alineación será la que dió réplica en el primer tiempo al Calahorra el domingo pasado.

Estos días corrían rumores de un nuevo caso del Jugador Baldero y según nos manifiestan de la directiva con el citado no ha habido ningún problema y sí con Pardo que a pesar de ficha al día se ha declarado en rebeldía y no acude ni a los entrenamientos, y a pesar de haber accedido el Tudelano a su primeras pretensiones, ahora publica sus ambiciones.

### NUEVOS VALORES

## Juan Manuel Palacios:

### PINTOR y GUITARRISTA

Juan Manuel Palacios Gómez, nacido en Sanlúcar de Barrameda, comerciante, vecino de esta ciudad, sabemos que además de sus dotes de pintor, de paisajes y retratos, es un virtuoso de la guitarra.

—Dinos Juan Manuel, ¿es verdad que vas con un contrato de Ballet flamenco a París?

—Pues sí. Voy de segundo guitarrista con Miguel de Valencia, que como sabrás, es uno de los mejores de España.

—¿Y dónde vais a actuar?

—En una sala de fiestas del mismo París.

—¿Has actuado ya otras veces en el extranjero?

—Si hace cuatro años actué en Andorra la Vieja, en la Sala de Fiestas, La Rotonda y en el Hotel Vitoria.

—¿Y en España?

—En Barcelona, estuve año y medio de guitarrista oficial en la Casa de Andalucía, también en Hospitalet en la Peña Manolo Escobar, en Playa de Haro en la Costa Brava, San Feliú de Guisols en la discoteca Boite-Clipper.

—¿Cuándo empezaste a interpretar con la guitarra?

—Desde niño en mi tierra natal.

—¿Con quiénes has actuado de acompañante?

—Manolo Granada, Chelo Rosales y la pareja de baile Amparo y Miguel.

—¿Cuánto tiempo vais a estar fuera de España?

—De momento un año.

—¿Y los pinceles los vas a dejar quietos?

—No, pues París es un campo propicio para toda persona que como yo tenemos alma de artista.

—Hemos oído algo de cierta medalla de cuando hiciste el servicio Militar en la Marina; ¿cómo fue?

—Fue en Palma de Mallorca en un barco que estaba en llamas donde ayudé a su extinción, por lo cual nos concedieron la cruz de plata y un diploma del mérito naval a siete que participamos. La conservo junto con el diploma.

Nos despedimos de este joven tudelano, deseándole muchos éxitos en su joven carrera puesto que son veinticinco años los que cuenta.

JUAN

Información de  
Andosilla y Ablitas  
en páginas 22 y 23



### MEDIDAS GUBERNATIVAS

## Para mitigar los daños de los pedriscos

**R**IBAFORADA, Buñuel y Cortés serán presentados por el Gobernador Civil, al Consejo de Ministros, para su declaración, "como pueblos afectados por riesgo catastrófico". En las últimas pedregadas.

En breve ofrecemos a nuestros lectores un reportaje, en exclusiva, de la situación en Ribaforada con declaraciones del Alcalde-Presidente D. Fermín Cornago Ortiz sobre las gestiones realizadas y probables soluciones por el Gobierno, Diputación y Ayuntamiento para mitigar los daños ocasionados a todos los vecinos.

170.000.000 de pesetas son los que se tratan en recuperar por el concepto de pérdidas.

La reactivación y aumento de la industria en la localidad son problemas de primer orden en la mesa de este dinámico Alcalde.

## CAFETERIA RIOS

### SNACK BAR

Especialidad en platos combinados

Ambiente refrigerado

DISCOTECA ELEFANTE BLANCO



Ambiente selecto

Soldevilla, 1 Ctra. Zaragoza TUDELA

### DEPORTES Y EXCLUSIVAS

## OLIMPIA

SERVICIO URRUZOLA, S. A.

PINTURA PARA CARROCERIAS

E INDUSTRIA EN GENERAL

Caza-Pesca-Camping-Futbol

Boxeo-Náutica

BLAS MORTE 1 (MORASE)  
PRINCIPE DE VIENA - 4 - TUDELA

